Kraków, 17.08.2017 roku

**OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

**I. Przedmiot zamówienia:**

Przedmiotem zamówienia jest korekta językowa tekstu polskiego dwóch esejów – *Tadeusz Kościuszko rysownik* Pawła Ignaczaka oraz *Pamięć o Kościuszce w muzyce* Adama Tomasza Kukli.

**II. Opis zamówienia oraz warunki realizacji:**

1. Objętość tekstu wynosi 1,9 arkusza wydawniczego.
2. Tekst jest zapisany w plikach Word pakietu MS Office, w formacie docx., w łącznej liczbie dwóch plików.
3. Pliki Word całości ww. publikacji zostaną przesłane drogą mailową do Wykonawcy.
4. Pliki tekstowe są po adiustacji redaktora książki.
5. Od Wykonawcy oczekuje się dokonania korekty językowej w zakresie sprawdzenia poprawności tekstu pod względem ortograficznym, interpunkcyjnym, gramatycznym i stylistycznym oraz naniesienia wszelkich poprawek do plików Word w trybie śledzenia zmian.
6. Od Wykonawcy oczekuje się sprawdzenia i zachowania jednolitości form zapisu w tekście  
   w zakresie użycia: kursyw, cudzysłowów, wielkich i małych liter, półpauz i dywizów, rozwinięć, przypisów i zapisów bibliograficznych, skrótów i liczebników wg zasad redakcyjnych i wymagań Zamawiającego, stanowiących załącznik nr 2 do niniejszego Zamówienia.
7. Tekst publikacji jest przed składem i łamaniem, dlatego od Wykonawcy nie oczekuje się formatowania tekstu ani sprawdzenia i nanoszenia poprawek w zakresie dzielenia wyrazów.
8. Wykonawca przekaże Zamawiającemu poprawione pliki Word w formie elektronicznej,   
   w trybie śledzenia zmian i komentarzy drogą mailową lub dostarczy je do siedziby Zamawiającego na nośniku CD lub DVD bądź pamięci przenośnej.

**III. Ogólne zasady redagowania pozycji książkowych, przyjęte przez Polskie Wydawnictwo Muzyczne.**

KURSYWĄ podajemy tytuły. (Jeśli w ramach tytułu pojawia się inny tytuł wstawiamy go dodatkowo w cudzysłów).

Zasadą jest wyróżnianie kursywą:

- słów obcych (niestosowanych powszechnie i niepoddanych odmianie)

- bloczków z cytatem (w zależności od konwencji danej książki)

- dźwięków (*g*1, *F*, *dis*2)

* CUDZYSŁÓW – w cudzysłowie podajemy cytaty (jeśli nie są zapisane w osobnym bloczku, kursywą), tytuły czasopism oraz słowa wyróżnione przez autora np. jako przenośnie. Stosujemy wyłącznie cudzysłów w postaci: „……..” i »……« w przypadku gdy występuje cudzysłów w cudzysłowie.
* Nazwy zespołów, teatrów i in. instytucji podajemy z dużych liter antykwą (bez dodatkowego wyróżnienia).
* PRZYPISY – stosujemy bezpośrednio do tekstu, czyli na dole strony, na której znajduje się odsyłacz do przypisu.

Numeracja przypisów wymagana jest w obrębie jednego rozdziału – czyli nowy rozdział, nowa numeracja.

Przypisy bibliograficzne konstruujemy w następujący sposób: inicjał imienia (podwójne inicjały nierozdzielone spacją) i nazwisko autora, po przecinku tytuł pracy kursywą, po przecinku miasto i rok wydania lub w przypadku gdy mamy do czynienia z artykułem lub pracą, która wchodzi w skład większej całości podajemy odpowiednio informacje dotyczące czasopisma lub tej głównej pracy.

Na przykład:

T. Kaczyński, *Lutosławski. Życie i muzyka*, Warszawa 1982.

G. Michalski, *Sztuka i powinność*, „Znak” 1988 nr 399, s. 78.

S. Kisielewski, *Dzienniki*, op. cit., s. 739–741.

Cyt. za: M. Fik, *Kultura polska po Jałcie*, Warszawa 1991, s. 966.

S. Jarociński, *Związki muzyczne*, w: *Kultura muzyczna Polski Ludowej*, Kraków 1957, s. 249.

„Dziennik Polski” 1947 nr 37 z 7 II, s. 3.

Ponadto:

W pracach zbiorowych podajemy redaktorów prac.

Nie stosujemy nawiasów do podawania danych bibliograficznych.

Miasta podajemy według obowiązującego w słowniku ortograficznym polskiego zapisu (czyli Nowy Jork, a nie New Jork).

* SKRÓTY wyrazowe stosujemy tylko te, które obowiązują w słowniku ortograficznym, czyli: np., pt., itd., itp., wg, nr, t., s., op. cit., ibid.
* LICZEBNIKI:

- dekady w określeniu czasu zapisujemy: lata 50., w latach 70., lub ewentualnie słownie: lata pięćdziesiąte, w latach siedemdziesiątych,

- wyrazy złożone, których pierwszy człon stanowi liczebnik, piszemy z dywizem (12-częściowy, 30-letni),

- między zakres liczbowy (strony, daty) wstawiamy półpauzę bez spacji (1782–1819),

- prosimy o przyjęcie konsekwentnej zasady pisania liczebników słowem lub cyframi (np. zapis słowny cyfr i jednowyrazowych liczb).

* Wymagane jest dostarczenie wyczyszczonego materiału w plikach Word, czyli:

- bez podwójnych spacji,

- bez przecinków kursywą po tekście kursywnym,

- z ujednoliconą czcionką (typ i rozmiar),

- z ujednoliconym zapisem znaków: cudzysłowu, apostrofu, dywizu, półpauzy.

**IV. Termin realizacji zamówienia:**

Maksymalnie do 10 dni kalendarzowych od daty przekazania plików przez Zamawiającego.

**V. Warunki płatności:**

30 dni od daty wystawienia faktury/rachunku.

**VI.** **Kryteria oceny oferty:**

Oferty dopuszczone do rozpatrzenia zostaną ocenione wg następujących kryteriów i wag:

1. **Cena – waga 30%**

Punkty za kryterium cena zostaną obliczone wg następującego wzoru:

LC = x 30 pkt

gdzie

LC – oznacza liczbę punktów przyznanych w ofercie za kryterium Cena

Cmin – oznacza cenę brutto z oferty z najniższą ceną spośród ocenianych ofert

Cb – oznacza cenę brutto oferty z ocenianej oferty

Przy obliczaniu liczby punktów Zamawiający będzie zaokrąglał wyniki do dwóch miejsc po przecinku (z zastosowaniem reguł matematycznych).

1. **Termin realizacji – waga 50%**

Punkty za kryterium Termin realizacji zostaną obliczone wg następującego wzoru:

LT = x 50 pkt

gdzie

LT ­– oznacza liczbę punktów przyznanych ofercie za kryterium Termin realizacji

Tmin – oznacza termin z oferty o najkrótszym terminie spośród ocenianych ofert

Tb – oznacza termin z ocenianej oferty

Przy obliczaniu liczby punktów Zamawiający będzie zaokrąglał wyniki do dwóch miejsc po przecinku (z zastosowaniem reguł matematycznych).

1. **Doświadczenie Wykonawcy – waga 20%**
2. liczba wydawnictw, firm i instytucji lub osób prywatnych, z którymi Wykonawca współpracował wykonując korektę językową **(max 5 pkt**):

1 – 1 pkt

2 – 3 pkt

3 i powyżej– 5 pkt

1. przedział liczbowy wykonanych przez Wykonawcę korekt (pojedynczych publikacji) **(max 5 pkt):**

1-10 – 1 pkt

11-25 – 3 pkt

powyżej 25 – 5 pkt

1. rodzaj wykonanych korekt językowych **(max 5 pkt)**

książki publicystyczne – 1 pkt

książki popularno-naukowe – 3 pkt

książki naukowe – 5 pkt

1. jak długo Oferent zajmuje się korektą językową (przedział liczbowy w latach) **(max 5 pkt)**

1-3 lat – 1 pkt

4-6 lat – 3 pkt

powyżej 6 lat – 5 pkt

**VII.** **Osoba upoważniona do kontaktu z** **Wykonawcami**:

W kwestiach merytorycznych: Adam Kukla, +48 12 422 70 44, wew. 165,

e-mail: [adam\_kukla@pwm.com.pl](mailto:adam_kukla@pwm.com.pl)

W kwestiach formalnych: Anna Roessler, tel. 12 422 70 44, wew. 179,

e-mail: [anna\_roessler@pwm.com.pl](mailto:anna_roessler@pwm.com.pl)

**VIII. Sposób przygotowania oferty:**

Przesłana oferta powinna zawierać:

1. Wypełniony formularz oferty – zgodny z wzorem stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszego zapytania.
2. Aktualny odpis z właściwego rejestru wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed terminem składania ofert, potwierdzony za zgodność z oryginałem w przypadku, gdy Wykonawca prowadzi działalność gospodarczą.

**IX. Termin przesłania oferty:**

1. **Prosimy o złożenie oferty do siedziby Zamawiającego w terminie: do 22.08.2017 roku do godz. 12:00.**
2. Termin związania ofertą: 30 dni od dnia upływu terminu składania Ofert.
3. Zamawiający dopuszcza przesłanie oferty wg wyboru podmiotu składającego ofertę:

• w formie pisemnej na adres siedziby Zamawiającego: al. Krasińskiego 11A, 31-111 Kraków, Sekretariat I, pok.107, Koperta powinna zostać opisana jako: **Korekta językowa tekstu polskiego dwóch esejów – Tadeusz Kościuszko rysownik Pawła Ignaczaka oraz Pamięć o Kościuszce w muzyce Adama Tomasza Kukli**

lub

• w formie elektronicznej na adres: [zamówienia\_publiczne@pwm.com.pl](mailto:zamówienia_publiczne@pwm.com.pl)

1. Informacje dodatkowe:
2. Postępowanie o udzielenie zamówienia przeprowadzone jest na podstawie art. 4 pkt 8  
   w związku z art. 6a Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych (tekst jednolity Dz.U. z 2015 r. poz. 2164 ze zm.)
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo zwrócenia się do Wykonawcy z wnioskiem o uzupełnienie oferty, udzielenie wyjaśnień, a także do prowadzenia negocjacji doprecyzowujących zakres oferty.
4. Wszelkie spory związane z udzieleniem zamówienia rozstrzyga Zamawiający, który zastrzega sobie prawo unieważnienia prowadzonej procedury bez podania przyczyny.
5. Koszty związane z udziałem w prowadzonej procedurze pokrywa Wykonawca ubiegający się  
   o uzyskanie zamówienia bez względu na wynik prowadzonej procedury.
6. Wykonawca może złożyć ofertę na dowolnie wybraną część .
7. Zamawiający skontaktuje się z wybranym Wykonawcą i poinformuje drogą mailową o wyborze oferty. Ponadto wybór danego Wykonawcy zostanie ogłoszony na stronie www.pwm.com.pl